



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

---

*Plenarinio posėdžio dokumentas*

---

**A7-0323/2010**

12.11.2010

## **PRANEŠIMAS**

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų skyrimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (COM(2010)0518 – C7-0311/2010 – 2010/2227(BUD))

Biudžeto komitetas

Pranešėja: Barbara Matera

## TURINYS

	<b>Psl.</b>
PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS .....	3
PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS .....	5
AIŠKINAMOJI DALIS .....	7
PRIEDAS. UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS.....	10
GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI .....	13

## PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

**dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų skyrimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą  
(COM(2010)0518 – C7-0311/2010 – 2010/2227(BUD))**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0518 – C7-0311/2010),
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo<sup>1</sup> (2006 m. gegužės 17 d. TIS), ypač į jo 28 punktą,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą<sup>2</sup> (EGF Reglamentas),
  - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto laišką,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A7-0323/2010),
- A. kadangi Europos Sąjunga nustatė atitinkamas teisėkūros ir biudžetines priemones siekiant teikti papildomą paramą darbuotojams, patiriantiems žalą dėl esminių struktūrinių pasaulio prekybos sistemos pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką,
- B. kadangi buvo padidinta EGF aprėptis – nuo 2009 m. gegužės 1 d. galima teikti paraiškas dėl paramos darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio,
- C. kadangi, remiantis 2008 m. liepos 17 d. taikinimo posėdyje patvirtinta bendra Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos deklaracija ir tinkamai atsižvelgiant į 2006 m. gegužės 17 d. TIS nuostatas dėl sprendimų panaudoti EGF lėšas priėmimo, Europos Sąjungos finansinė pagalba atleistiems darbuotojams turėtų būti dinamiška ir prieinama kaip galima greičiau ir veiksmingiau,
- D. kadangi Nyderlandai paprašė pagalbos atvejais, kurie susiję su 129 darbuotojų atleidimu iš devynių įmonių, kurios vykdo veiklą sektoriuje, priskiriamame ekonominės veiklos rūšių klasifikacijos Europos bendrijoje (NACE) 2 red. 18 skyriui (spausdinimas ir įrašytų laikmenų tiražavimas), Teritorinių statistinių vienetų nomenklatūros II lygio (NUTS II) Limburgo regione,
- E. kadangi paraiška atitiko EGF reglamente nustatytus finansinės paramos teikimo kriterijus,

---

<sup>1</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

<sup>2</sup> OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

1. ragina visas susijusias institucijas dėti reikiamas pastangas siekiant greičiau skirti EGF lėšas;
2. primena institucijų įsipareigojimą užtikrinti sklandžią ir greitą sprendimų dėl EGF lėšų skyrimo priėmimo procedūrą suteikiant vienkartinę ribotos trukmės individualią paramą, skirtą padėti dėl globalizacijos ar finansų ir ekonomikos krizės padarinių iš darbo atleistiems darbuotojams; pabrėžia, kad EGF gali atlikti svarbų vaidmenį vėl į darbo rinką integruojant iš darbo atleistus darbuotojus;
3. pabrėžia, kad vadovaujantis EGF reglamento 6 straipsniu turėtų būti užtikrinta, kad EGF lėšomis būtų remiamas pavienių iš darbo atleistų darbuotojų reintegravimas į darbo rinką; primena, kad EGF pagalba neturi pakeisti nei veikslių, už kuriuos, kaip nustatyta pagal nacionalinę teisę ar kolektyvinius susitarimus, atsako įmonės, nei įmonių ar sektorių restruktūrizavimo priemonių;
4. pažymi, kad informacija apie suderintą iš EGF finansuotinių individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketą apima išsamią informaciją apie priemonių, finansuojamų iš struktūrinių fondų, papildomumą; primena savo raginimą taip pat ir metinėse ataskaitose pateikti lyginamąjį šių duomenų vertinimą, įskaitant šių laikinų ir individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų poveikio, kurį jos turėtų siekiant užtikrinti atleistų iš darbo darbuotojų ilgalaikį sugrįžimą į darbo rinką, vertinimą;
5. džiaugiasi tuo, kad EGF lėšų panaudojimo srityje Komisija pasiūlė alternatyvų mokėjimų asignavimų šaltinių nepanaudotoms Europos socialinio fondo lėšoms po to, kai Europos Parlamentas ne kartą priminė, kad EGF buvo sukurtas kaip atskira speciali priemonė ir jai keliami tam tikri tikslai ir nustatomi terminai, ir kad todėl turi būti nustatytos atitinkamos pervedimams skirtos biudžeto eilutės;
6. pažymi, kad siekiant skirti EGF lėšas šiuo atveju, mokėjimų asignavimai bus pervesti iš biudžeto eilutės, skirtos paramai MVĮ ir naujovėms; apgailestauja dėl didelių trūkumų Europos Komisijai įgyvendinant konkurencingumo ir inovacijų programas, ypač per ekonomikos krizę, dėl kurios tokios paramos poreikis turėtų labai padidėti;
7. primena, kad EGF veiklą ir papildomą naudą reikėtų įvertinti atsižvelgiant į bendrą programų ir kitų įvairių priemonių, kurios sukurtos pagal 2006 m. gegužės 17 d. TIS, vertinimą atliekant 2007–2013 m. daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio persvarstymą;
8. palankiai vertina Komisijos naujo tipo pasiūlymą, kuriame pateikiamas aiškinamasis memorandumas, aiški ir išsami informacija apie paraiškos teikimą, analizuojami tinkamumo kriterijai ir paaiškinamos priežastys, dėl kurių jis buvo patvirtintas, ir kuris parengtas atsižvelgiant į Parlamento reikalavimus;
9. pritaria prie šios rezoliucijos pridedamam sprendimui;
10. paveda Pirmininkui pasirašyti šį sprendimą su Tarybos pirmininku ir užtikrinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
11. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir jos priedą Tarybai ir Komisijai.

## PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų skyrimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Nyderlandų paraiška „EGF/2009/028 NL/Limburgas, 18 skyrius“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo<sup>1</sup>, ypač į jo 28 punktą,

atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą<sup>2</sup>, ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą<sup>3</sup>,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas papildomai paramai darbuotojams, atleistiems dėl globalizacijos vykstančių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, teikti ir jiems padėti vėl integruotis į darbo rinką.
- (2) EGF taikymo sritis buvo išplėsta – nuo 2009 m. gegužės 1 d. galima teikti paraiškas dėl paramos darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio.
- (3) 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė skirti EGF lėšas neviršijant metinės viršutinės 500 mln. EUR ribos.
- (4) 2009 m. gruodžio 30 d. Nyderlandai pateikė paraišką skirti EGF lėšas dėl darbuotojų atleidimo devyniose įmonėse, kurios vykdo veiklą NACE 2 red. 18 skyriaus (spausdinimas ir įrašytų laikmenų tiražavimas) sektoriuje NUTS II lygmens Limburgo (NL42) regione, o iki 2010 m. gegužės 6 d. pateikė papildomos informacijos. Ši paraiška atitinka finansinei paramai taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnyje. Todėl Komisija siūlo skirti 549 946 EUR sumą.

---

<sup>1</sup> OL C 139, 2006 6 14, p.1.

<sup>2</sup> OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

<sup>3</sup> OL C [...], [...], p. [...].

- (5) Todėl EGF lėšos turėtų būti skirtos finansinei paramai pagal Nyderlandų pateiktą paraišką suteikti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

2010 m. finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete iš Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) skiriama 549 946 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų suma.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta

*Europos Parlamento vardu*  
*Pirmininkas*

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*

## AIŠKINAMOJI DALIS

### I. Bendrosios aplinkybės

Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas įsteigtas siekiant teikti papildomą pagalbą darbuotojams, kurie nukentėjo nuo esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių.

Remiantis Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo<sup>1</sup> 28 punkto ir Reglamento (EB) Nr. 1927/2006<sup>2</sup> 12 straipsnio nuostatomis, fondo lėšos negali viršyti maksimalios 500 mln. eurų sumos, kurią sudaro bet kokia marža, numatyta nuo praėjusiųjų metų bendrosioms išlaidoms nustatytos viršutinės ribos ir (arba) įsipareigojimų asignavimai, panaikinti per praėjusius dvejus metus, išskyrus susijusius su 1b išlaidų kategorija. Kai tik nustatomos pakankamos maržos ir (arba) panaikinami įsipareigojimai, reikiamos sumos įrašomos į biudžetą kaip atidėjiniai.

Procedūra yra tokia: Komisija, norėdama panaudoti fondo lėšas ir teigiamai įvertinusi paraišką, tuo pat metu teikia pasiūlymą dėl fondo lėšų panaudojimo biudžeto valdymo institucijai ir atitinkamą prašymą pervesti lėšas. Tuo pat metu gali būti rengiamas trišalis dialogas siekiant susitarti dėl fondo lėšų panaudojimo ir prašomų sumų. Toks dialogas gali būti supaprastintos formos.

### II. Dabartinė padėtis. Komisijos pasiūlymas

2010 m. spalio 1 d. Komisija priėmė naują pasiūlymą dėl sprendimo dėl EGF lėšų panaudojimo Nyderlandams siekiant remti darbuotojų, atleisti iš darbo dėl pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės padarinių, pakartotinę integraciją į darbo rinką.

Ši paraiška yra viena iš šešių panašių paraiškų, kurios susijusios su darbuotojų atleidimu grafikos sektoriaus įmonėse, kurios yra aštuoniuose skirtinguose NUTS II lygmens Nyderlandų regionuose ir kurių veikla klasifikuojama pagal du skirtingus NACE 2 red. skyrius, t. y. pagal 18 skyrių (spausdinimas ir įrašytų laikmenų tiražavimas) ir 58 skyrių (leidyba).

Tai dvidešimt antroji paraiška dėl bendros 549 946 eurų sumos panaudojimo iš EGF Nyderlandų reikmėms, kuri turi būti apsvarstyta vykdant 2010 m. biudžetą. Paraiškoje nurodoma, kad per ataskaitinį devynių mėnesių laikotarpį nuo 2009 m. balandžio 1 d. iki 2009 m. gruodžio 29 d. iš 9 įmonių, vykdančių veiklą NACE 2 red. 18 skyriaus (spausdinimas ir įrašytų laikmenų tiražavimas) sektoriuje NUTS II Limburgo regione, buvo atleisti 129 darbuotojai.

Ši paraiška (byla EGF/2009/028 NL/Limburgas) Komisijai pateikta 2009 m. gruodžio 30 d., o papildoma informacija buvo teikiama iki 2010 m. gegužės 6 d. Ji grindžiama intervencijos kriterijais, nustatytais EGF reglamento 2 straipsnio c punkte, kuriame numatyta, kad mažose

---

<sup>1</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

<sup>2</sup> OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

darbo rinkose arba atitinkamos valstybės narės tinkamai pagrįstomis išimtinėmis aplinkybėmis, paraiška dėl EGF paramos gali būti laikoma priimtina, net jei ne visiškai atitinka 2 straipsnio a arba b punktuose nustatytiems intervencijos kriterijams, kai atleidimai daro didelę įtaką užimtumo lygiui ir vietos ekonomikai. Šiuo atveju pareiškėjas privalo nurodyti, kokių pagrindinių intervencijos kriterijų nesilaikoma jo paraiškoje.

Nyderlandų valdžios institucijos teigia, kad paraiška atitinka Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio c punkte nustatytus paraiškos teikimo reikalavimus ir nurodo išimtines aplinkybes: paraiška susijusi su darbuotojais iš to paties NACE 2 skyriaus, atleistais per tą patį ataskaitinį laikotarpį ir susijusiais su paraiška „EGF/2009/027 NL/Šiaurės Brabantas ir Pietų Olandija, 18 skyrius“, kurią Nyderlandai pateikė pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio b punktą. Be to, Limburgas yra gretimas NUTS II lygmens regionas su Šiaurės Brabantu. Šis atvejis išskirtinis, nes dėl bendrų veiksmų darbuotojų ir susijusio regiono padėtis yra neįprasta ir sudėtinga.

Komisija mano, kad paraiška atitinka Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio c punkte nustatytus kriterijus.

Komisijos vertinimas atliktas įvertinus atleidimų ir didelių struktūrinių pasaulio prekybos pokyčių arba finansų krizės ryšį, nustačius, ar šie atleidimai buvo nenumatyti, išsiaiškinus šių atleidimų skaičių ir jų atitiktį 2 straipsnio a punkto kriterijams, išsiaiškinus nenuspėjamą atleidimų pobūdį, nustačius darbuotojus atleidžiančias įmones ir darbuotojus, kuriems skirtina parama, susijusią teritoriją ir jos valdžios institucijas bei suinteresuotuosius subjektus, įvertinus atleidimų poveikį vietos, regionų ir nacionaliniam užimtumui, suderintų individualioms reikmėms pritaikytų finansuotinių paslaugų pobūdį, įskaitant jų suderinamumą su struktūrinių fondų lėšomis finansuojamais veiksmais, nustačius datas, kada atleistiems darbuotojams pradėtos teikti ar bus pradėtos teikti šios personalizuotos paslaugos, konsultavimosi su socialiniais partneriais procedūras, administravimo ir kontrolės sistemas.

Komisija savo vertinime nurodo, kad paraiška atitinka EGF reglamente nustatytus atitikties reikalavimus kriterijus, ir rekomenduoja biudžeto valdymo institucijai patvirtinti paraišką.

Komisija, siekdama panaudoti fondo lėšas, biudžeto valdymo institucijai pateikė prašymą (DEC 32/2010) iš EGF rezervo (40 02 43), numatyto įsipareigojimams, ir iš „Konkurencingumo ir inovacijų bendrajai programai – Verslininkystės ir inovacijų programai“ mokėjimams pagal biudžeto eilutę (01 04 04) numatyto lėšų bendrą 549 946 eurų sumą perkelti į EGF biudžeto eilutę (04 05 01).

Pranešėja džiaugiasi, kad Komisija, atsižvelgdama į vis pasikartojančius Europos Parlamento prašymus, nustatė alternatyvų mokėjimo asignavimų šaltinį, kuris nėra nepanaudotos ESF lėšos.

Tačiau, turėdama omenyje trūkumus, su kuriais Komisija susiduria įgyvendindama konkurencingumo ir inovacijų programas, ji mano, kad šis pasirinkimas (biudžeto eilutė, skirta verslininkystės ir inovacijų programai) nėra geriausia alternatyva. Ekonominės krizės laikotarpiu šie asignavimai turėtų vis dėlto būti padidinti. Todėl ragina Komisiją ateityje ir toliau dėti pastangas ieškant tinkamesnių biudžeto eilučių mokėjimams.



Remiantis TIS fondo naudojamų lėšų suma negali viršyti viršutinės metinės 500 mln. eurų ribos.

2010 m. biudžeto valdymo institucija jau patvirtino penkiolika pasiūlymų dėl fondo lėšų panaudojimo ir pervedimo techninei pagalbai finansuoti, kurios iš viso sudaro 47 432 497 eurų; jas pridėjus prie 17 746 171 eurų sumos, kuri šiuo metu svarstoma (įskaitant minėtąjį atvejį), lieka 434 621 332 eurų fondo lėšų, kurias galima panaudoti iki 2010 m. pabaigos.

### **III. Darbo tvarka**

Komisija, siekdama į 2010 m. biudžetą įtraukti specialius įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimus, kaip nustatyta 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo 28 punkte, pateikė prašymą perkelti asignavimus<sup>1</sup>.

Galėtų vykti supaprastintas trišalis dialogas (keičiantis laiškais) Komisijos pasiūlymo dėl sprendimo dėl EGF lėšų panaudojimo klausimu, kaip numatyta teisinio pagrindo 12 straipsnio 5 dalyje, išskyrus tuos atvejus, kai Parlamentas ir Taryba nesusitaria.

Pagal vidaus susitarimą Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas (EMPL) turėtų būti įtrauktas į šį procesą siekiant konstruktyviai remti paraiškų fondo lėšoms vertinimą bei jame dalyvauti.

Europos Parlamento Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas, įvertinęs paraišką, pateikė savo nuomonę dėl fondo lėšų panaudojimo, kuri pridedama prie šio pranešimo.

Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos bendroje deklaracijoje, priimtoje 2008 m. liepos 17 d. taikinimo posėdyje, patvirtinta, kad svarbu užtikrinti sparčią sprendimų dėl fondo lėšų panaudojimo priėmimo procedūrą tinkamai atsižvelgiant į Tarpinstitucinį susitarimą.

---

<sup>1</sup> 2010 m. rugsėjo 1 d. DEC Nr. 32/2010

## PRIEDAS. UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS

ES/jm  
D(2010)52562

**Gerb. Alainui Lamassoure'ui  
Biudžeto komiteto primininkui  
ASP 13E158**

**Tema: Nuomonė dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EFG) lėšų skyrimo pagal paraišką „EGF/2009/028 NL/Limburgas, 18 skyrius“ (COM(2010)518 galutinis)**

Gerb. p. A. Lamassoure'ai,

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas (EMPL) ir jo EGF darbo grupė apsvarstė klausimą dėl EGF lėšų panaudojimo byloje „EGF/2009/028 NL/Limburgas, 18 skyrius“ ir patvirtino toliau pateiktą nuomonę.

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas ir EGF darbo grupė pritaria, kad būtų paskirtos lėšos remiantis šia paraiška. Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas, nors ir nekeldamas paties mokėjimų perkėlimo klausimo, pateikia keletą pastabų.

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto svarstymai grindžiami toliau išdėstytais teiginiais:

- A) kadangi ši paraiška grindžiama EGF reglamento 2 straipsnio c pastraipa ir joje nurodoma, kad per ataskaitinį devynių mėnesių laikotarpį nuo 2009 m. balandžio 1 d. iki 2009 m. gruodžio 29 d. devyniose įmonėse, veikiančiose spausdinimo ir įrašytų laikmenų tiražavimo srityje, kaip nurodoma Reglamento (EB) Nr. 1893/2006 18 skyriuje, iš darbo atleisti 129 darbuotojai;
- B) kadangi ši paraiška yra viena iš šešių panašių paraiškų, kurios susijusios su darbuotojų atleidimu grafikos sektoriaus įmonėse, kurios yra aštuoniuose skirtinguose NUTS II lygmens Nyderlandų regionuose;
- C) kadangi šis spausdinimo ir leidybos sektorius ypač nukentėjo nuo finansų krizės, kai paklausa spausdinti reklaminei medžiagai sumažėjo maždaug 32 proc., o paklausa žurnalams ir laikraščiams – nuo 7,5 iki 18,2 proc.;
- D) kadangi Nyderlandų valdžios institucijos teigia, kad šią paraišką dėl atleistų darbuotojų reikia svarstyti atsižvelgiant į paraiškoje „EGF/2009/027 NL/Šiaurės Brabantas ir Pietų Olandija, 18 skyrius“ nurodytus atleistus darbuotojus, nes Limburgas yra gretimas NUTS II lygmens regionas su Šiaurės Brabantu; kadangi Nyderlandai taip pat nurodo, kad padėtis Limburge labai sudėtinga, nes ši provincija yra antroji pagal didžiausią nedarbo lygį Nyderlanduose (8 proc.), ir kad Limburgas priskiriamas Nyderlandų provincijoms, kuriose vieno asmens pajamos yra gerokai mažesnės už vidutines pajamas;

- E) kadangi Nyderlandų spausdinimo ir leidybos pramonėje įvykdyta daug kainavusi restruktūrizacija siekiant techniniu požiūriu konkuruoti su įmonėmis ES nepriklausančiose šalyse, ypač Turkijoje, Kinijoje ir Indijoje ir kadangi dėl dabartinės krizės kyla pavojus, jog bus panaikinta šiame sektoriuje padarytų didelių investicijų ir pastangų nauda;
- F) kadangi darbuotojai atleisti dviejuose gretimuose NUTS II lygmens regionuose, kuriuose nedarbas siekia 6,8 proc.; kadangi EGF reglamento 4 konstatuojamoje dalyje nurodoma, kad reikia „užtikrinti, kad EGF finansinė parama būtų skiriama labiausiai nukentėjusių Bendrijos regionų ir ekonomikos sektorių darbuotojams“;
- G) kadangi apskritai grafikos sektoriuje dirba gana didelis skaičius darbuotojų, priklausančių vyresnio amžiaus žmonių grupei, kurioje nedarbo lygis yra labai aukštas turint mintyje minėtąsias dvi provincijas; kadangi šioje paraiškoje nurodomi 163 iš darbo atleisti darbuotojai, kurie yra vyresni negu 54 metų, ir 13 darbuotojų, kurie yra vyresni negu 65 metų;
- H) kadangi glaudžiai bendradarbiaujant su grafikos ir žiniasklaidos sektoriaus socialiniais partneriais buvo pateiktas pasiūlymas dėl suderinto individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketo ir kadangi jų Darbo rinkos ir mokymo fondas (angl. *Foundation Labour Market and Training Fund*) įsteigė judumo centrą C3 (*Centrum Creative Carrières*), kuris įgyvendins EGF remiamas priemones; kadangi visose 6 paraiškose nurodomos tokios pačios priemonės ir jos iš esmės nesiskiria nuo priemonių, kurias C3 siūlo kitiems grafikos sektoriuje iš darbo atleistiems darbuotojams;
- I) kadangi yra numatyta keletas ESF mokymo projektų, skirtų grafikos sektoriaus darbuotojams, kurių trukmė sutampa su EGF paramos įgyvendinimo laikotarpiu;
- J) kadangi Nyderlandai paprašė paramos visiems iš darbo atleistiems darbuotojams, įskaitant tuos, kurie vyresni negu 65 metų;
- K) kadangi visose šešiose Nyderlandų paraiškose remtinų darbuotojų ir profesinių kategorijų procentiniai dydžiai sutampa, o tai parodo, kad atleistų darbuotojų skaičius turbūt grindžiamas socialinių partnerių susitarimu; kadangi paraiškoje nenurodoma tikroji susijusių įmonių struktūra;

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas ragina atsakingą Biudžeto komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos dėl Nyderlandų paraiškos įtraukti toliau išdėstytus pasiūlymus:

1. pritaria Komisijai, kad EGF reglamente (1927/2006) nustatytos sąlygos finansinei paramai gauti yra įvykdytos;
2. pritaria Socialinių reikalų ministerijos bendradarbiavimui su socialiniais partneriais siekiant išspręsti sumažėjusios paklausos Nyderlandų spausdinimo ir leidybos sektoriuje problemą – tai atspindi tradicinį Nyderlandų požiūrį, vadinamąjį polderio modelį (ol. *poldermodel*), kurį taikydami Nyderlandai greitai sureagavo į atleistų iš darbo darbuotojų problemą (kitą dieną po ataskaitinio laikotarpio pabaigos);

3. pritaria nuomonei panaudoti EGF paramą krizės metu siekiant suteikti darbuotojams mokymo ir pakartotinio mokymo paslaugas ir užtikrinti ankstesnės patirties pripažinimą; tačiau apgailestauja, kad pateiktas nepakankamas taikytinų priemonių paaiškinimas, dėl to negalima padaryti išvadų apie atleistų iš darbo darbuotojų, nurodomų šioje paraiškoje, mokymo tikslą ir strategiją; mano, kad dėl šios priežasties bus sudėtinga vertinti priemonių veiksmingumą;
4. ragina Komisiją pareikalauti daugiau informacijos apie sektorius, kurie yra svarbūs perorientuojant darbuotojus atsižvelgiant į jiems teikiamus mokymus ar pradedamą savo verslą; ši išsami analizė turėtų būti atliekama siekiant užtikrinti darbuotojų pakartotinę integraciją į darbo rinką, taigi tinkamą EGF paramos panaudojimą; minėtasis vertinimas turėtų būti atliekamas atsižvelgiant į strategijoje „Europa 2020“ numatytus tikslus;
5. pritaria požiūriui naudoti EGF lėšas, kaip papildančias teikiamą ESF paramą; tačiau apgailestauja, kad paraiškoje nenurodomas EGF priemonių specifiškumas ir pridėtinė vertė;
6. todėl prašo Nyderlandų vyriausybę suteikti išsamesnės informacijos apie priemonių tikslus;

Pagarbiai,

Pervenche Berès

## GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

<b>Priėmimo data</b>	9.11.2010
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 19 -: 1 0: 1
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Alexander Alvaro, Reimer Böge, Lajos Bokros, Giovanni Collino, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jutta Haug, Jiří Havel, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Barbara Matera, Claudio Morganti, Miguel Portas, Dominique Riquet, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann